



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de FERLAMPIN-ACHER (Christine), « Bibliographie », *Guillaume de Palerne*, p. 277-281

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-4025-0.p.0277](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-4025-0.p.0277)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2012. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

# BIBLIOGRAPHIE

## GUILLAUME DE PALERNE

### TEXTE

- Manuscrit Paris, Bibliothèque de l' Arsenal, 6565, f. 77-157 :
- Guillaume de Palerne*, éd. H. Michelant, Paris, Firmin-Didot (Société des anciens textes français), 1876.
- Guillaume de Palerne, roman du XIII<sup>e</sup> siècle*, édition avec introduction, notes et glossaire par Alexandre Micha, Genève, Droz (Textes littéraires français, 384), 1990.

### AUTRES VERSIONS

- Mise en prose par Pierre Durand :
- édition Olivier Arnoullet, Lyon 1552 (Ars. 4° BL 4288);
  - édition Nicolas Bonfons, Paris, sans date;
  - édition Louys Costé, Rouen, sans date, vers 1620;
  - édition de la veuve Coté, Rouen, sans date, vers 1634.
- La mise en prose du roman de Guillaume de Palerne*, éd. M.-F. Garrus, thèse soutenue à l'université Bordeaux 3, sous la direction de D. Bohler, 2002.

- Version anglaise du XIV<sup>e</sup> siècle :
- Guillaume de Palerne : An English Translation of the 12th-Century French Verse Romance*, éd. et trad. anglaise par Leslie A. Sconduto, Jefferson, McFarland, 2004.

- Version irlandaise :
- C. O'RAHILLY, *Eachra Uilliam. Irish Version of William of Palerne*, Dublin, Institute for Advanced Studies, 1949.

ÉTUDES PORTANT (AU MOINS PARTIELLEMENT) SUR LA VERSION  
FRANÇAISE DU XIII<sup>e</sup> SIÈCLE

- BOEHMER, E., « Abfassungszeit des *Guillaume de Palerne* », *Romanistische Studien*, t. 10, 1878, p. 131.
- CORBELLARI, A., « Onirisme et bestialité : le roman de *Guillaume de Palerne* », *Neophilologus*, t. 86, 2002, p. 353-362.
- DELP, W. E., *Etude sur la langue de « Guillaume de Palerne » suivie d'un glossaire*, Paris, Protat, 1907.
- DUNN, Ch. W., *The Foundling and the Werewolf : A Literary-Historical Study of « Guillaume de Palerne »*, Toronto, University of Toronto Press, 1960.
- DUNN, Ch. W., « *Guillaume de Palerne* and a Monreale Sculpture », *Mediaeval Studies*, t. 10, 1948, p. 215-216.
- FERLAMPIN-ACHER, C., « *Guillaume de Palerne* : une parodie ? », *Cahiers de recherches médiévales*, t. 15, 2008, p. 59-72.
- FERLAMPIN-ACHER, C., « La "cervitude" amoureuse : les déguisements en cervidés dans le livre V de *Perceforest* », *Le déguisement dans la littérature française du Moyen Âge (suite)*, *Revue des Langues Romanes*, dir. J. Dufournet et Cl. Lachet, t. CXIV, 2010, p. 309-326.
- FERLAMPIN-ACHER, C., « Les métamorphoses du *versipelles* romanesque (*Guillaume de Palerne*, *Guillaume d'Angleterre*, *Perceforest*) », *Littérature et folklore dans le récit médiéval*, dir. E. Egedi-Kovacz, Budapest, Collège Eötvös Jozsef, 2011, p. 119-134.
- FOURRIER, A., « La "contesse Yolent" de *Guillaume de Palerne* », *Études de langue et de littérature du Moyen Âge offertes à Félix Lecoy par ses collègues, ses élèves et ses amis*, Paris, Champion, 1973, p. 115-123.
- GARRUS, A.-F., « Pierre Durand, lecteur de *Guillaume de Palerne* », *Le goût du lecteur à la fin du Moyen Âge*, dir. D. Bohler, *Cahiers du Léopard d'Or*, t. 11, 2006, p. 307-312.
- LAMPERT-WEISSIG, L., *Medieval Literature and Postcolonial Studies*, Edinburgh, Edinburgh University Press, 2010, p. 45-56.
- LÅNGFORS, A., *Les incipit des poèmes français antérieurs au XVI<sup>e</sup> siècle. Répertoire bibliographique établi à l'aide de notes de M. Paul Meyer*, Paris, Champion, 1917, réimpr. : New York, Burt Franklin, 1970.
- LEPAGE, Y. G., « Bestiaire des songes médiévaux », *Le récit de rêve. Fonctions, thèmes et symboles*, dir. C. Vandendorpe, Québec, Nota Bene, 2005, p. 75-97.
- NOACCO, C., « La dé-mesure du loup-garou : un instrument de connaissance », *Revue des langues romanes*, t. 111, 2007, p. 31-50.
- PARIS, G., « La Sicile dans la littérature française du Moyen Âge », *Romania*, t. 5, p. 109.

- PETTIT MCKEEHAN, I., « *Guillaume de Palerne* : a medieval “best seller” », *Publications of the Modern Language Association of America*, t. 41, 1926, p. 785-809.
- SINCLAIR, K. V., « *Guillaume de Palerne*, a source for *Tristan de Nanteuil* », *Mediaeval Studies*, t. 25, 1963, p. 363-366.
- SCONDUTO, L. A., *Metamorphoses of the Werewolf : a literary Study from Antiquity to Renaissance*, 1950 (p. 90-127 sur *Guillaume de Palerne*).
- TRASCHLER, R., « Du nouveau sur le garou ? Observations sur le roman de *Guillaume de Palerne* médiéval et sa mise en prose », *Le Moyen Âge revu par le Moyen Âge*, dir. A. Bengtsson, L. Brun et S. Menegaldo, Paris, Champion, 2012.
- VAN DEN ABEELE, B., *La fauconnerie dans les lettres françaises du XII<sup>e</sup> au XIV<sup>e</sup> siècle*, Leuven, Leuven University Press, 1990.
- VUAGNOUX-UHLIG, M., *Le couple en herbe, Galeran de Bretagne et L'Esoufle à la lumière du roman idyllique médiéval*, Genève, Droz, 2009, p. 171-184.
- ZINGARELLI, N., « Il *Guillaume de Palerne* e i suoi dati di luogo e di tempo », *Miscellanea di archeologia, storia e filologia dedicata al Prof. Antonino Salinas nel LX anniversario del suo insegnamento accademico*, Palermo, Virzi, 1907, p. 256-272.

BIBLIOGRAPHIE SUCCINCTE  
SUR LE LOUP-GAROU MÉDIÉVAL<sup>1</sup>

- BACOU, M., « De quelques loups-garous », *Métamorphose et bestiaire fantastique au Moyen Âge*, dir. L. Harf-Lancner, Paris, Presses de l'École Normale de Jeunes Filles, 1985, p. 29-47.
- BAMBECK, M., « Das Werwolfmotiv im *Bisclavret* », *Zeitschrift für Romanische Philologie*, t. 89, 1973, p. 123-147.
- BATTAGLIA, S., « Il mito del licantropo nel *Bisclavret* », *La coscienza letteraria del Medioevao*, Naples, 1965, p. 361-389.
- BOIVIN, J.-M., « Le prêtre et les loups-garous, un épisode de la *Topographia Hibernica* de Giraud de Barri », *Métamorphose et bestiaire fantastique au*

---

1 Je remercie Quentin Vincenot, doctorant sous ma direction à Rennes 2 sur les loups-garous médiévaux, de m'avoir aidée à établir cette bibliographie. Certains titres, figurant dans la bibliographie concernant *Guillaume de Palerne*, sont repris car ils sont centrés sur le garou.

- Moyen Âge*, dir. L. Harf-Lancner, Paris, Presses de l'École Normale de Jeunes Filles, 1985, p. 51-69.
- BOIVIN, J.-M., « *Bisclavret et Muldumarec* : la part de l'ombre dans les *Lais* », *Amour et Merveille : Les Lais de Marie de France*, dir. J. Dufournet, Paris, Honoré Champion, 1995, p. 147-168.
- BOURQUELOT, M. F., « Recherches sur la lycanthropie », *Mémoires de la société des antiquaires de France*, t. 19, 1849, p. 193-263.
- CROXEN, K., « *Lupum Fieri* : Werwolf, Versipellis and Virgil's Eclogue VIII », *Pomoerium*, t. 4, 2000, p. 51-59.
- DONÀ, C., « Approssimazioni al lupo mannaro medievale », *Studi celtici*, t. 4, 2006, p. 105-153.
- DUBOST, F., *Aspects fantastiques de la littérature narrative médiévale*, Paris, Champion, 1991, t. 2 (p. 540-567).
- DUNN, C. V., *The Foundling and the Werewolf. A literary-historical Study of Guillaume de Palerne*, Toronto, University of Toronto Press, 1960.
- FAURE, M., « Le *Bisclavret* de Marie de France, une histoire suspecte de loup-garou », *Revue des langues romanes*, t. 83, 1978, p. 345-356.
- FERLAMPIN-ACHER, C., « Croquer le marmot dans *Guillaume d'Angleterre* : l'anthropophagie et l'inceste au service d'un détournement parodique de l'hagiographie », *Romanische Forschungen*, t. 121, 2009, p. 343-357.
- FERLAMPIN-ACHER, C., « Les métamorphoses du *versipelles* romanescque (*Guillaume de Palerne, Guillaume d'Angleterre, Perceforest*) », *Littérature et folklore dans le récit médiéval*, textes réunis par E. Egedi-Kovacz, Budapest, Collège Eötvös Jozsef, 2011, p. 119-134.
- GRISWARD, J. H., « Froissart et la nuit du loup-garou », *Le Modèle à la Renaissance*, dir. J. Lafond, C. Balavoine, P. Laurens, Paris, Vrin, 1986, p. 21-34.
- HARF-LANCNER, L., « La métamorphose illusoire, des théories chrétiennes de la métamorphose aux images médiévales du loup-garou », *Annales E.S.C.*, t. 40, 1985, p. 208-226.
- HERTZ, W., « *Der Werwolf* », *Beitrag zur Sagen Geschichte*, Stuttgart, A. Kröner, 1862.
- HÜE, D., « De quelques transformations animales », *Magie et illusion au Moyen Âge. Actes du Colloque du CUER MA 1998*, Aix-en-Provence, Centre de publications de l'Université de Provence, 1999, p. 233-253.
- JACOBY, M., *Wargus, vargr, « Verbrecher », « Wolf », eine sprach-und rechts-geschichtliche Untersuchung*, Upsala, 1974.
- KITTREDGE, G. L., « Arthur and Gorlagon », *Harvard Studies and Notes in Philology and Literature*, t. 8, 1903, p. 149-275.
- LECOUTEUX, Cl., *Fées, sorcières et loups-garous au Moyen Âge*, Paris, Imago, 1992. *Elle courait le garou, Lycanthropes, hommes-ours, hommes-tigres, une anthologie*, Paris, José Corti, 2008.
- LECOUTEUX, Cl., « Le Loup-garou », *Parlure*, t. 12-13, 1998, p. 6-13.

- LECOUTEUX, Cl., « Notes sur le loup-garou », *Bulletin de la Société de Mythologie Française*, t. 136, 1985, p. 10-25.
- LOREY, E., « Das Werwolfstereotyp als instabile Variante der Hexenprozesse », *Nassauische Annalen*, t. 112, 2001, p. 135-176.
- MÉNARD, Ph., « Les histoires de loups-garous », *Travaux de Littérature*, t. 17, 2004, p. 98-117.
- MÉNARD, Ph., « Les histoires de loups-garous au Moyen Âge », *Symposium in Honorem Martin de Riquer*, Barcelone, Quaderns Crema, 1986, p. 209-238.
- MESNIL, M., « Un cycle saisonnier pour les errances de l'âme : le loup-garou. De la Wallonie à l'Europe », *Studium et Museum. Mélanges Edouard Rémouchamps*, t. 1, Liège, Editions du Musée de la vie wallonne, 1996, p. 309-322.
- MILIN, G., *Les chiens de Dieu. La représentation du loup-garou en Occident (XI<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)*, Brest, Centre de Recherche Bretonne et Celtique, 1993.
- MILIN, G., « Le bon chevalier loup-garou et la mauvaise femme : l'histoire de Sir Marrok dans *La Morte d'Arthur* de Thomas Malory », *Le Moyen Âge*, t. 100, 1994, p. 65-80.
- MILIN, G., « La *Vita Ronani* et les contes de loups-garous aux XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles », *Le Moyen Âge*, t. 97, 1991, p. 259-273.
- NOACCO, C., *La métamorphose dans la littérature française des XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2008, p. 104-120.
- OATES, C., « Démonologues et lycanthropes », *Métamorphose et bestiaire fantastique au Moyen Âge*, dir. L. Harf-Lancner, Paris, Ecole Normale Supérieure de Jeunes Filles, 1985, p. 71-105.
- QUÉNÉT, S., « Mise en récit d'une métamorphose : le loup-garou », *Le Merveilleux et la magie dans la littérature, actes du colloque de Caen, 31 août-2 septembre 1989*, dir. G. Chandès, Amsterdam Atlanta, Rodopi, 1992, p. 137-163.
- SIMONSEN, M., « La variabilité dans les légendes : les récits danois sur les loups-garous », *D'un conte... à l'autre, la variabilité dans la littérature orale*, dir. V. Görög-Karady, Paris, Éditions du C.N.R.S., 1990, p. 181-189.
- RIBARD, J., « Le bisclavret, une figure de l'homme ? », *Farai chansoneta nouvelle. Mélanges J.-C. Payen*, Caen, 1989, p. 295-304.
- SCONDUTO, L. A., *Metamorphoses of the Werewolf: a literary Study from Antiquity to Renaissance*, 1950.
- SUARD, F., « Bisclavret et les contes du loup-garou », *Mélanges Charles Foulon*, vol. II, *Marche Romane*, t. 30, 1980, p. 267-276.
- SUMMERS, M., *The Werewolf*, Londres, Kegan Paul, Trubner & Co., 1933.
- TRASCHLER, R., « Du nouveau sur le garou? Observations sur le roman de *Guillaume de Palerne* médiéval et sa mise en prose », *Le Moyen Âge revu par le Moyen Âge*, dir. A. Bengtsson, L. Brun et S. Menegaldo, Paris, Champion, 2012.
- WALTER, Ph., « Merlin, Blaise et le loup », *Mediävistik*, t. 11, 1998, p. 97-111.
- WALTER, Ph., *Merlin ou le savoir du monde*, Paris, Imago, 2000.